

## Induktiver Näherungsschalter Décteur de proximité inductif Inductive proximity switch DW - A □ - 50 □ - 04



Durchmesser Diamètre Diameter	<b>4 mm</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>2,5 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	-------------	---	---------------	-------------------------------	--

### Miniaturausführung mit grossem Schaltabstand, Ø 4 mm glatt

- Wichtigste Eigenschaften:
- Grosser Schaltabstand: 2,5 mm
  - Vollbündig einbaubar
  - Gehäuse 4 mm Durchmesser
  - Betriebsspannung 10...30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
  - Anzeige des gesicherten Schaltbereichs (LED an)
  - LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
  - PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner

### Appareil miniature à longue portée, boîtier lisse de 4 mm de diamètre

- Caractéristiques principales:
- Grande portée: 2,5 mm
  - Montage entièrement noyable
  - Boîtier 4 mm de diamètre
  - Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
  - Indication de la zone de commutation sécurisée (LED allumée)
  - LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
  - Disponible en PNP et NPN, à fermeture et à ouverture

### Miniature device with long operating distance, cyl. housing with Ø 4 mm

- Main features:
- Long operating distance: 2.5 mm
  - Fully embeddable
  - 4 mm diameter housing
  - Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
  - Indication of secured operating zone (LED on)
  - LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built in
  - PNP and NPN execution, N.O. and N.C.

### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )

LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV - Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )

LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre les tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

LED ( $0 \leq s \leq 0,8 s_r$ )

LED ( $0,8 s_r < s \leq s_r$ )

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Sensing face

Connection cable (other lengths on request)

2,5 mm

8 %  $s_r$  typ.

7,5 x 7,5 x 1 mm

0,03 mm\*

10 ... 30 VDC

$\leq 20\% U_B$

$\leq 200$  mA

$\leq 2,0$  V bei / à / at 200 mA

$\leq 10$  mA

$\leq 0,1$  mA

$\leq 800$  Hz

500 kHz

$\leq 30$  msec

an / allumée / on

blinkend / clignotante / blinking

-25 ... + 70 °C

$\leq 10\%$

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

IEC 60947-5-2 / 7.4

100 m max.

31 g / 3 g

IP 67

1 kV

Level 2

Level 3

Level 3

Neusilber/mailechort/nickel silver

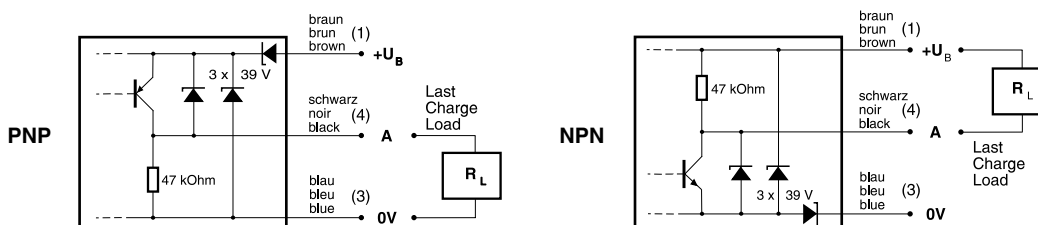
PPE (Noryl)

PVC 3x0,14mm<sup>2</sup> / 18 x 0,1 mm Ø

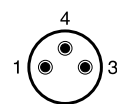
2 m

### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

(\* $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C  $\pm 5$  °C)



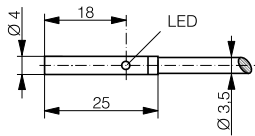
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**



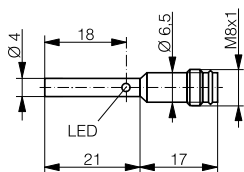
S8

### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).

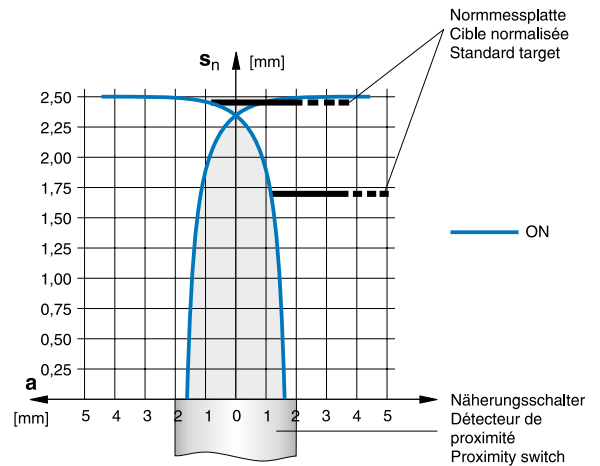


DW-AD-50#-04

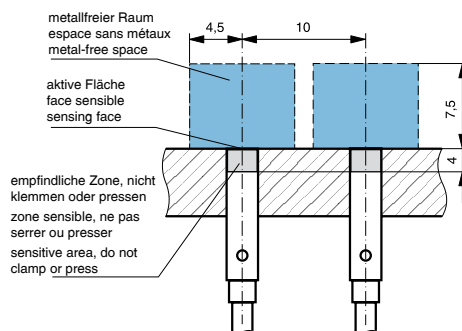


DW-AS-50#-04

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,25	Aluminium	0,28	Messing	0,36	Edelstahl V2A	0,60
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
320 520 001	DW-AD-501-04	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 520 002	DW-AD-502-04	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 520 003	DW-AD-503-04	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 520 004	DW-AD-504-04	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
320 520 006	DW-AS-501-04	NPN	Stecker / connecteur / connector S8 3p.	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 520 007	DW-AS-502-04	NPN	Stecker / connecteur / connector S8 3p.	Öffner / à ouverture / N.C.
320 520 008	DW-AS-503-04	PNP	Stecker / connecteur / connector S8 3p.	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 520 009	DW-AS-504-04	PNP	Stecker / connecteur / connector S8 3p.	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.